

25.01. Samstag der 2. Woche im Jahreskreis / Sobota 2. tedna med letom - Bekehrung des Hl. Apostels Paulus / Spreobrnitev apostola Pavla

Dekanats-Treffen der Mitglieder des Pfarrgemeinderates in Rechberg von 10 bis 16 Uhr / Dekanijsko srečanje članov Farnega sveta na Rebrci od 10. do 16. ure.

26.01. 3. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 3. NEDELJA MED LETOM - Hl. Timotheus und hl. Titus, Bischöfe, Apostelschüler / sv. Timotej in sv. Tit, škofa in učenca apostolov

Um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für Maria Kaisher (247/13); Gottfried Karničar (363/13)

Das Jahrbuch der Diözese Gurk ist in der Pfarrkanzlei um 10.-- € erhältlich. Tudi Mohorjeve knjige lahko kupite med uradnimi urami in po vsaki sveti maši v župnišču.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at
E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at
Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr
Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

06.01.2014 – 26.01.2014

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

Izlet na Bavarsko, 25. in 26. septembra 2014

Geplanter Ausflug nach Bayern am 25. und 26. September 2014, wie am Sonntag, 29. Dezember, in der Kirche vorangekündigt!

V življenju smo že dosti vsega videli. Tokrat predlagamo, da bi si ogledali tovarno Audi v Ingolstadt, saj tam dela kot gospod mag. Horst Hanschur iz Žitare vasi. Ker bi bil naš izlet v septembru bi si v Münchnu ogledali tudi Oktoberfest, obenem nazaj grede, drugega dne, katedralo Matere Božje v Freisingu, kjer je bil sedež škofije do leta 1821.

Prespali bi v gostišču Annemarie Lintsche, tudi naši domačinki iz Žitare vasi.

Cena izleta: vožnja, prenočišče z zajtrkom, obisk Oktobrerfesta in vodič v Freisingu **znaša 165,00 €**. Prvi dan morate računati še na svojo malico in drugi dan kosilo, ki si ga morate sami plačati. Cena je okvirna, saj ne vemo, koliko bo prijav.

Zaradi organizacije na Oktoberfestu in v tovarni Audi, **bi se morali prijaviti do nedelje, 2. februarja 2014 in tudi plačati tretjino cene, to je 55,00 Eurov**. Prijavite se lahko vsako nedeljo po sveti maši ali ob uradnih urah, v četrtek od 15. do 16.30 ure.

Im Leben haben wir schon vieles gesehen. Diesmal machen wir den Vorschlag, in INGOLSTADT das AUDI-Werk zu besuchen. Die Besichtigung dieses Werkes samt einer in Arbeit befindlichen »Montage-Straße« würde für uns der aus Weinberg stammende Herr Mag. Horst Hanschur, Leiter der Vertriebsstrategie bei der AUDI AG in Ingolstadt, organisieren. Der Zeitpunkt des geplanten Ausflugs – Ende September – gibt uns auch die Möglichkeit zu einem kurzen Besuch des Münchner Oktoberfestes. Vor der Heimfahrt am 2. Tag würden wir uns auch den Mariendom in Freising, bis zum Jahr 1821 Bischofssitz, ansehen. Übernachten würden wir in Zustorf bei Erding, im Landgasthof Annemarie Lintsche – Gatte Valentin ist gebürtiger Sittersdorfer.

Die voraussichtlichen Kosten für diesen Ausflug: Busfahrt, Übernachtung mit Frühstück, Besuch des Oktoberfestes würden **rund EURO 165,00** betragen. Letztendlicher Preis würde sich natürlich nach der Anzahl der Teilnehmer richten. Selbst zu sorgen hätten Sie für eine »Jause« am 1. Tag und das Mittagessen am 2. Tag. Wegen des Oktoberfestes müssten alle Termine, Besuch des Oktoberfestes wie des Werkes AUDI als auch für die Übernachtung ehe baldigst fixiert werden. Wir bitten daher alle Interessierten an diesem geplanten Ausflug

UM ANMELDUNG BIS SPÄTESTENS 2. FEBRUAR 2014

sowie um Anzahlung eines Drittels des Preises = EUR 55,00. - Anmeldungen sind möglich: in der Pfarrkanzlei jeden Sonntag nach der Hl. Messe sowie zu den Kanzleistunden an Donnerstagen von 15 bis 16.30 Uhr.

Martin Horvat
Provisor - župnijski upravitelj

22.01. Mittwoch der 2. Woche im Jahreskreis / Sreda 2. tedna med letom

Hl. Vinzenz, Diakon, Märtyrer in Spanien (+304) / sv. Vincenc, diakon in mučenec in blažena Lavra Vicina (1891- 1904)

Um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für Maria Schmidt (177/13); Maria Marold (104/13)

23.01. Donnerstag der 2. Woche im Jahreskreis / Četrtek 2. tedna med letom

Sel. Heinrich Seuse, Ordenspriester, Mystiker (1298-1366) / Henrik Suzo, redovnik in mistik

Um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für Christian Woschitz (392/12)

Einladung zum Vortrag / Vabilo na predavanje: "Besondere Beziehungen: Mutter-Tochter, Mutter-Sohn" Donnerstag, 23.01.2014, um 19.00 Uhr - Pfarrhaus-Sittersdorf / Žitara vas – Dr. Gudrun Weiß

24.01. Freitag der 2. Woche im Jahreskreis / Petek 2. tedna med letom

- Hl. Franz von Sales, Bischof von Genf, Ordensgründer, Kirchenlehrer (1567-1622) / sv. Frančišek Saleški, škof in cerkveni učitelj ter redovni ustanovitelj

Firmunterricht für Firmlinge um 16.00 Uhr / Birmanska ura za birmance, ob 16.00 uri.

18.01. Samstag der 1. Woche im Jahreskreis / Sobota 1. tedna med letom - Marien-Samstag / Marijina sobota
Um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für Maria Glinik (85/13); Maria und Michael Pleschounig, Thomas Zechner und für gute Gesundheit (437/13); Maria und Josef Plassnig, Sohn Josef und Hausverstorbene (2/14)

Vom 18. bis 25. Jänner wird die Gebetswoche für die Einheit der Christen begangen. In den Gottesdiensten werden wir für die Wiedervereinigung der Christen beten.

Od 18. do 25. januarja bo molitvena osmina za Edinost kristjanom. Pri vsaki maši bomo molili za zedinjenje kristjanov.

19.01. 2. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 2. NEDELJA MED LETOM

Um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für Margarete Huss (1/14); Johann Hrowath und Hubert Wicher (415/13); Josef Jaritsch (3/14)

Bei der Hl. Messe Vorstellen der Erstkommunionkinder des heurigen Jahres / Pri maši predstavitev letošnjih prvoobhajancev.

20.01. Montag der 2. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 2. tedna med letom - Hl. Fabian in Sebastian, Märtyrer (200-250) / sv. Fabian in Sebastijan, mučenca

21.01. Dienstag der 2. Woche im Jahreskreis / Torek 2. tedna med letom - Hl. Meinrat, Mönch auf der Reichenau, Einsiedler, Märtyrer; Hl. Agnes, Jungfrau, Märtyrin in Rom (237 +250) / sv. Menart, redovnik in sv. Agnes, devica in mučenka.

06.01. MONTAG der Weihnachtszeit / PONEDELJEK v božičnem času

ERSCHEINUNG DES HERRN – Hl. Drei Könige / RAZGLAŠENJE GOSPODOVO – TRIJE KRALJI

Um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für Helga und Emil Smolnig und Franz Drobil (390/13); Helmut Beiersdorf, Johann und Richard Pajantschitsch (400/13)

Epiphanie – Kollekte für Priester aus 3 Kontinenten / Gospodovo razglašenje – nabirka za duhovnike iz treh kontinentov

- Blagoslov krede, kadila in vode / Weihe von Kreide, Weihrauch und Wasser

- Es singt der Kirchenchor / Poje cerkveni pevski zbor

07.01. Dienstag der Weihnachtszeit / Torek v božičnem času - Hl. Valentin, Bischof von Rätien; Hl. Raimund von Penafort, Ordensgründer (1175-1275) / sv. Rajmund Penjafortski, duhovnik

08.01. Mittwoch der Weihnachtszeit / Sreda v božičnem času - Hl. Severin, Mönch in Norikum (410-482) / Severin Noriški, opat

09.01. Donnerstag der Weihnachtszeit / Četrtek v božičnem času

Um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (341/12); Leokadia Kuess (233/12);

10.01. Freitag der Weihnachtszeit / Petek v božičnem času
Firmunterricht für Firmlinge um 16.00 Uhr / Birmanska ura za birmance, ob 16.00 uri.

11.01. Samstag der Weihnachtszeit / Sobota v božičnem času

Um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für Margarete Huss – 30 Tag Verrichtung (418/13); Anton Pöck und Ursula Markowitz, Florian und Ludmilla Kuster und Flora Gasser (420/13); Christine Petek und Hausverstorbene (421/13); Josef Plasnik junior und Eltern Josef und Maria Plasnik und Hausverstorbene (435/13)

Spende: **Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen.**

12.01. SONNTAG TAUFE DES HERRN / NEDELJA JEZUSOVEGA KRSTA

Um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für Barbara Jagoutz, Brigitte Jagoutz in hišne pomrle (412/13); Franziska Mischitz, Vitus Mischitz und Anna Assel (419/13); Juliana in Karl Hren in vse od hiše pomrle (430/13); Paula in Anton Okorn (431/13); za vse od Kuesove hiše v Goričah pomrle (432/13); za Jožefa Gregorn in hišne pomrle (433/13)

13.01. Montag der 1. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 1. tedna med letom

Hl. Hilarius, Bischof von Poitiers, Kirchenlehrer (+367) / sv. Hilarij, škof in cerkveni učitelj.

14.01. Dienstag der 1. Woche im Jahreskreis / Torek 1. tedna med letom

Einladung zum Vortrag / Vabilo na predavanje: "Den Glauben vermitteln in heutiger Zeit" – Dienstag, 14.01.2014, um 19.00 Uhr - Pfarrhof in Gallizien – Dr. Josef Marketz

15.01. Mittwoch der 1. Woche im Jahreskreis / Sreda 1. tedna med letom

Vabilo na predavanje / Einladung zum Vortrag: „Oko – mali organ, a velik pomen“ – sreda, 15.01.2014 – Mladinski center Dobrla vas – dr. Brigitte Einspieler-Urban

16.01. Donnerstag der 1. Woche im Jahreskreis / Četrtek 1. tedna med letom

Um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für Franz Hobel (35/13); Richard Pajantschitsch (72/13); Stanko und Sofie Topar (4/14)

17.01. Freitag der 1. Woche im Jahreskreis / Petek 1. tedna med letom - Hl. Antonius, Mönchsvater in Ägypten (250-356) / Sv. Anton, opat

Am Freitag – 17. Jänner - Ab / od 8.30 Uhr / ure dalje – Krankenbesuche - bitte melden / V petek – 17. januara - obisk bolnikov, od 8.30 dalje - prosim javite!

Firmunterricht für Firmlinge um 16.00 Uhr / Birmanska ura za birmance, ob 16.00 uri.